

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



ÞPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
İRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

82/06. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2006. október 3.

A Bíróság C-475/03. sz. ügyben hozott ítélete

Banca Popolare di Cremona Soc. coop. arl kontra Agenzia Entrate Ufficio di Cremona

AZ IRAP ÖSSZEEGYEZTETHETŐ A KÖZÖSSÉGI JOGGAL

Az IRAP olyan jellemzőkkel bír, amelyek megkülönböztetik a HÉA-tól, és nem minősíthető forgalmi adónak.

A Banca Popolare di Cremona a Commissione tributaria provinciale di Cremona előtt megtámadta az Agenzia Entrate azon határozatát, amellyel ez utóbbi megtagadta az 1998. és 1999. év során megfizetett IRAP (a termelési tevékenységet terhelő regionális adó) visszatérítését az előbbi részére.

A Commissione tributaria ennek alapján azt kérte a Bíróságtól, hogy határozzon az IRAP-nak a hatodik HÉA-irányelvvel¹, és különösen a forgalmiadó-jellegű adószabályozás tagállamok általi bevezetésére vagy fenntartására vonatkozó tilalommal való összeegyeztethetőségéről.

A mai ítéletben a Bíróság először emlékeztet a közös HÉA-rendszer létrehozásának céljaira: a belső piac jellemzőihez hasonló jellemzőkkel rendelkező közös piac létrehozása, megszüntetve az adóztatás azon eltéréseit, amelyek torzíthatják a versenyt és akadályozhatják a kereskedelmet. Célja a különböző tagállamokban hatályos forgalmi adók felváltása. Következésképpen a közös HÉA-rendszer nem engedi meg a forgalmiadó-jellegű közterhek fenntartását vagy bevezetését. Ezzel szemben e rendszerrel nem ellentétes az olyan adó fenntartása vagy bevezetése, amely nem rendelkezik a HÉA valamely alapvető jellemzőjével.

Ezt követően a Bíróság vizsgálja és összehasonlítja a két adó egyes alapvető jellemzőit:

¹ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK tanácsi irányelv (HL 1977. L 145., 1.o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

A közös rendszer alapján a HÉA általánosan alkalmazandó a termékeket és szolgáltatásokat érintő ügyletekre; összege arányos a termékek és szolgáltatások árával; a termelési és forgalmazási folyamat minden egyes szakaszában kivetésre kerül; az adóalany levonhatja az adót a korábbi szakaszok során megfizetett összegekből (az adó végül a fogyasztót terheli).

Először is az **IRAP** alapja ezzel szemben a vállalkozás (társaságok vagy természetes személyek) valamely régió területén meghatározott időszak során végzett **termelésének nettó értéke** (az eredménykimutatás szerinti „termelés értéke” és a „termelési ráfordítások” különbsége, amint a fogalmakat az olasz jogszabályok meghatározzák). Olyan elemeket tartalmaz, mint a készletváltozás, az értékcsökkenési leírások és az értékvesztés, amelyek nem állnak közvetlen kapcsolatban magukkal a termékértékesítésekkel és szolgáltatásnyújtásokkal.

Ezenfelül az adóalany nem képes pontosan meghatározni a termékek és szolgáltatások beszerzési árában foglalt IRAP összegét. Még ha feltételezhető is, hogy az IRAP azon alanya, aki a végső fogyasztó részére értékesít, az árai megállapításakor figyelembe veszi az általános ráfordításaiban foglalt adót, **nem minden adóalany számára lehetséges az adónak a végső fogyasztóra történő – akár teljes – áthárítása.**

Összegezve: az IRAP különbözik a HÉA-tól, amennyiben **nem arányos** a termékek és szolgáltatások **arával**, és **nem úgy került kialakításra, hogy azt a HÉA-ra jellemző módon a végső fogyasztóra hárítsák.**

Az IRAP oly módon tér el a HÉA-tól, hogy a hatodik irányelv értelmében nem minősíthető forgalmiadó-jellegűnek. Következésképpen **összeegyeztethető a hatodik irányelvvel** az olyan közteher, amely olyan jellemzőkkel bír, mint az IRAP.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Elérhető nyelvek: HU, FR, CS, DE, EL, EN, IT, NL, PL, PT, SK, SL

Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=C-475/03>

Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Az ünnepélyes ülésen készített felvételek az Európai Bizottság Sajtó és Tájékoztatási Főigazgatósága által működtetett EbS "Europe by Satellite"-on érhetők el.

L-2920 Luxembourg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

vagy B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956